

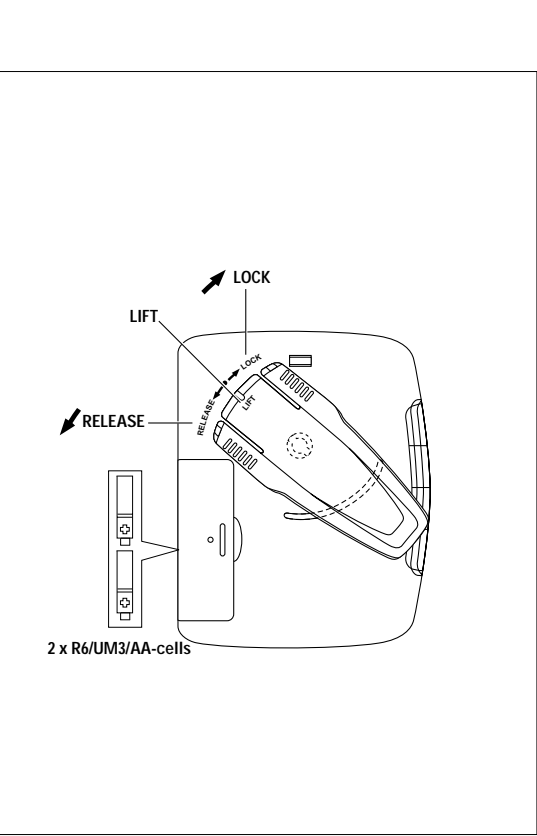
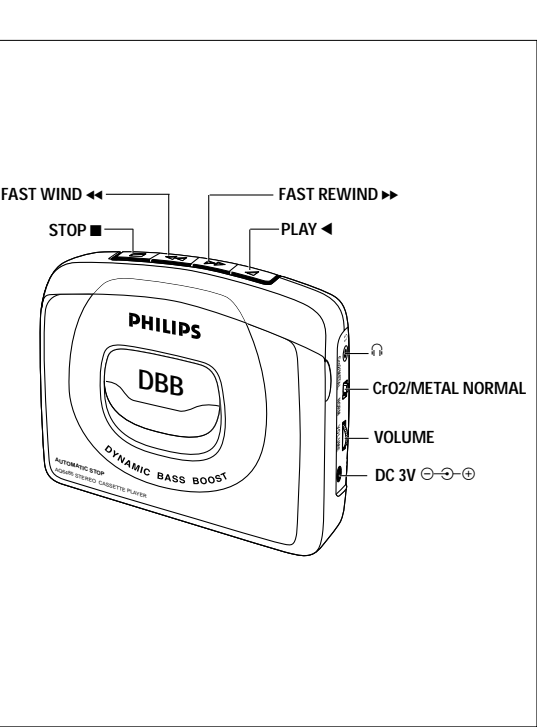
PHILIPS

AQ 6485 Stereo Cassette Player



English
Français
Español
Deutsch
Nederlands
Italiano
Português
Dansk
Svenska
Suomi
Ελληνικά

Printed in Hong Kong TC text/RB/9744



ENGLISH
MAINS SUPPLY
Mains adaptor (some versions only) <p>The voltage of the 3V adaptor must match with the local voltage. The 3.5 mm adaptor plugs' 1.3 mm centre pin must also be connected to the minus pole ⊖.</p> <ul style="list-style-type: none">Connect the mains adaptor to the set's DC 3V socket. Always disconnect the mains adaptor if you are not using it.
Batteries (optional) <ul style="list-style-type: none">Open the battery door and insert two alkaline batteries, type R6, UM3 or AA as indicated. Use of Philips POWER LIFE batteries gives up to 18 hours of cassette playback. Remove the batteries from the set if they are exhausted or not to be used for a long time.
DBB: DYNAMIC BASS BOOST <ul style="list-style-type: none">To activate the DBB (Dynamic Bass Boost) function, push the DBB slide panel up (on). To deactivate the DBB function, slide the panel down (off).
CASSETTE PLAYBACK
1 Open the cassette holder and insert a tape with the full reel on your right.
2 Press the cassette holder lightly to shut.
3 Connect headphones to the ♫ socket.
4 Set the CrO2/METAL•NORM tape selector to match your inserted tape type: <ul style="list-style-type: none">CrO2/METAL for CHROME (IEC II) or METAL (IEC IV); NORM for (IEC I) NORMAL type cassettes.
5 To start playback, press ◀.
6 Adjust the sound with the VOLUME and DBB controls.
7 To stop playback, press ■ and the set is switched off.
8 To fast wind, press ◀◀, to rewind, press ▶▶. Press ■ to stop winding.

FRANÇAIS
GENERAL INFORMATION
ACCESSOIRES (inclused) <ul style="list-style-type: none">Stereo Headphones Belt clip
Using the belt clip
1 To attach, position the shaped grip (found on the back of the belt clip) so that it fits into the belt clip hole.
2 Turn the clip to LOCK as indicated on the set.
3 To detach, gently lift and turn the clip to RELEASE as indicated on the set and then remove completely.
USE YOUR HEAD WHEN USING HEADPHONES
<ul style="list-style-type: none">Hearing safety: Listen at a moderate volume. Use at high volume can impair your hearing! Traffic safety: Do not use headphones while driving or cycling as you may cause an accident!
MAINTENANCE
<ul style="list-style-type: none">Clean the magnetic head after every 50 hours of use or, on average, once a month by playing a cleaning cassette. Do not expose the set and cassettes to rain, moisture, sand, or excessive heat from e.g. heating equipment or vehicles parked in direct sunlight.
TROUBLESHOOTING
If a problem occurs, check the points listed below before taking the unit for repair. If you are unable to solve a problem by following these suggestions, consult your dealer or service centre.
<i>Warning: Never try to repair the unit yourself, as this would invalidate your guarantee.</i>
PROBLEM
<ul style="list-style-type: none">CAUSE SOLUTION
Hum when using mains adaptor
<ul style="list-style-type: none">Adaptor used is unsuitable Use a good quality regulated 3V DC adaptor
Poor sound/no sound
<ul style="list-style-type: none">Headphones plug not fully inserted Insert plug fully Volume is turned down Turn up volume Tape head dirty Clean tape head (see MAINTENANCE)
GENERALITES
ACCESSOIRES (inclus) <ul style="list-style-type: none">Casque stéréo Pince de ceinture
Utilisation de la pince de ceinture
1 Pour l'attacher, introduisez l'ergot situé au dos de la pince dans l'orifice de la pince.
2 Tournez la pince pour bloquer l'ergot comme indiqué sur l'appareil.
3 Pour l'enlever, soulevez et tournez doucement la pince pour la libérer comme indiqué sur l'appareil avant de pouvoir l'enlever complètement.
UTILISER LE CASQUE AVEC VOTRE TETE !
<ul style="list-style-type: none">Consels relatifs à l'acuité auditive : modérer le volume d'écoute. Un son trop fort risque de diminuer l'acuité auditive. Consels relatifs à la circulation : ne pas utiliser le casque lorsque vous conduisez un véhicule ou une bicyclette pour éviter tout risque d'accident.
<div><div><div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div></div> <p><i>The model number is located at the bottom of the set. The production number is located in the battery compartment. This set complies with the radio interference requirements of the European Union</i></p>

DEUTSCH
NETZSPANNUNG
Netzadapter (nur einige Versionen) <p>Die Spannung des 3V Adapters muß der lokalen Spannung entsprechen. Der 1,3mm Mittelstift des 3,5mm Adaptersteckers muß ebenfalls an den Minuspol angeschlossen werden.</p> <ul style="list-style-type: none">Schließen Sie den Netzadapter an die 3V Gleichstrombuchse des Geräts an. Den Netzadapter immer trennen, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
Batterien (optional) <ul style="list-style-type: none">Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie zwei Alkalibatterien Typ R6, UM3 oder AA, je nach Angabe, ein. Die Benutzung von Philips POWER LIFE Batterien ermöglicht 18 Stunden Cassettenwiedergabe. Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, sobald sie verbraucht sind, oder wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen
DBB: DYNAMISCHE BASSVERSTÄRKER
<ul style="list-style-type: none">Schieben Sie zur Aktivierung der DBB (dynamischer Baßverstärker) Funktion den DBB Schieberegler nach oben (ein). Schieben Sie zur Deaktivierung der DBB Funktion den Schieberegler nach unten (aus).
CASSETTENWIEDERGABE
1 Öffnen Sie das Cassettenfach und legen Sie eine Cassette mit der vollen Spule auf der rechten Seite ein.
2 Zum Schließen des Cassettenfachs drücken Sie leicht auf den Deckel.
3 Schließen Sie den Kopfhörer an die ♫ Buchse an.
4 Stellen Sie den CrO2/METAL•NORM Bandwalschalter auf den Typ der von Ihnen eingelegten Cassette ein: <ul style="list-style-type: none">CrO2/METAL für CHROM (IEC II) bzw. METALL (IEC IV) Cassetten; NORM für NORMALE (IEC I) Cassetten.
5 Drücken Sie zum Starten der Wiedergabe Taste ◀.
6 Stellen Sie den Ton mit den Reglern VOLUME und DBB ein.
7 Drücken Sie zum Anhalten der Wiedergabe Taste ■, das Gerät ist ausgeschaltet.
8 Drücken Sie zum Vorspulen Taste ◀◀, zum Rückspulen Taste ▶▶. Drücken Sie zum Anhalten des Vor- bzw. Rückspulens Taste ■.
ALLGEMEINE INFORMATION
ZUBEHÖR (eingeschlossen) <ul style="list-style-type: none">Stereo Kopfhörer Gürtelclip
Benutzung des Gürtelclips
1 Positionieren Sie zum Befestigen den geformten Griff (auf der Rückseite des Gürtelclips) so, daß er in das Loch des Gürtelclips paßt.
2 Drehen Sie den Clip in die am Gerät angegebene Position LOCK.
3 Zum Lösen heben Sie den Clip leicht an, drehen Sie in die auf dem Gerät angegebene Position RELEASE und entfernen ihn.
HABEN SIE KÖPFCHEN BEIM BENUTZEN DES KOPFHÖRERS
<ul style="list-style-type: none">Hörsicherheit: Stellen Sie eine mäßige Lautstärke ein. Hohe Lautstärken können Ihre Hörfähigkeit schädigen. Verkehrssicherheit: Benutzen Sie die Kopfhörer nicht während des Auto- oder Radfahrens, da dies zu Unfällen führen kann!

ENVIRONMENTAL NOTE
1 The packaging has been minimised so that it is easy to separate into two mono-materials: <ul style="list-style-type: none">cardboard plastic. Please observe the local regulations regarding the disposal of these packaging materials.
2 Your unit consists of materials which can be recycled and reused if disassembled by a specialized company. Ask about local regulations on recycling your unit.
3 Batteries contain chemical substances, so they should be disposed of properly.
RECHERCHE DE PANNES
Dans le cas d'une panne, vérifiez les points ci-dessous avant d'envoyer l'appareil en réparation. Si vous ne réussissez pas à résoudre le problème, contactez votre revendeur ou votre service après-vente.
<i>Avertissement: vous ne devez en aucun cas essayer de réparer l'appareil vous-même car vous perdriez toute possibilité de recours en garantie.</i>
PROBLEME
<ul style="list-style-type: none">CAUSE SOLUTION
PROBLEME
<ul style="list-style-type: none">CAUSE SOLUTION
Bourdonnement avec le transformateur
<ul style="list-style-type: none">Type de transformateur non approprié. Utiliser un transformateur approprié de 3 V C.C.
Son médiocre ou absence de son
<ul style="list-style-type: none">Prise de casque mal insérée Enfoncer la prise de casque à fond Le volume est au minimum Augmenter le niveau sonore Tête de lecture encrassée Nettoyer la tête de lecture (voir Entretien)
GENERALITES
ACCESSOIRES (inclus) <ul style="list-style-type: none">Casque stéréo Pince de ceinture
Utilisation de la pince de ceinture
1 Pour l'attacher, introduisez l'ergot situé au dos de la pince dans l'orifice de la pince.
2 Tournez la pince pour bloquer l'ergot comme indiqué sur l'appareil.
3 Pour l'enlever, soulevez et tournez doucement la pince pour la libérer comme indiqué sur l'appareil avant de pouvoir l'enlever complètement.
UTILISER LE CASQUE AVEC VOTRE TETE !
<ul style="list-style-type: none">Consels relatifs à l'acuité auditive : modérer le volume d'écoute. Un son trop fort risque de diminuer l'acuité auditive. Consels relatifs à la circulation : ne pas utiliser le casque lorsque vous conduisez un véhicule ou une bicyclette pour éviter tout risque d'accident.
<div><div><div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div></div> <p><i>The model number is located at the bottom of the set. The production number is located in the battery compartment. This set complies with the radio interference requirements of the European Union</i></p>

ENGLISH
MAINS SUPPLY
Mains adaptor (some versions only) <p>The voltage of the 3V adaptor must match with the local voltage. The 3.5 mm adaptor plugs' 1.3 mm centre pin must also be connected to the minus pole ⊖.</p> <ul style="list-style-type: none">Connect the mains adaptor to the set's DC 3V socket. Always disconnect the mains adaptor if you are not using it.
Batteries (optional) <ul style="list-style-type: none">Open the battery door and insert two alkaline batteries, type R6, UM3 or AA as indicated. Use of Philips POWER LIFE batteries gives up to 18 hours of cassette playback. Remove the batteries from the set if they are exhausted or not to be used for a long time.
DBB: DYNAMIC BASS BOOST <ul style="list-style-type: none">To activate the DBB (Dynamic Bass Boost) function, push the DBB slide panel up (on). To deactivate the DBB function, slide the panel down (off).
CASSETTE PLAYBACK
1 Open the cassette holder and insert a tape with the full reel on your right.
2 Press the cassette holder lightly to shut.
3 Connect headphones to the ♫ socket.
4 Set the CrO2/METAL•NORM tape selector to match your inserted tape type: <ul style="list-style-type: none">CrO2/METAL for CHROME (IEC II) or METAL (IEC IV); NORM for (IEC I) NORMAL type cassettes.
5 To start playback, press ◀.
6 Adjust the sound with the VOLUME and DBB controls.
7 To stop playback, press ■ and the set is switched off.
8 To fast wind, press ◀◀, to rewind, press ▶▶. Press ■ to stop winding.

FRANÇAIS
GENERAL INFORMATION
ACCESSOIRES (inclused) <ul style="list-style-type: none">Stereo Headphones Belt clip
Using the belt clip
1 To attach, position the shaped grip (found on the back of the belt clip) so that it fits into the belt clip hole.
2 Turn the clip to LOCK as indicated on the set.
3 To detach, gently lift and turn the clip to RELEASE as indicated on the set and then remove completely.
USE YOUR HEAD WHEN USING HEADPHONES
<ul style="list-style-type: none">Hearing safety: Listen at a moderate volume. Use at high volume can impair your hearing! Traffic safety: Do not use headphones while driving or cycling as you may cause an accident!
MAINTENANCE
<ul style="list-style-type: none">Clean the magnetic head after every 50 hours of use or, on average, once a month by playing a cleaning cassette. Do not expose the set and cassettes to rain, moisture, sand, or excessive heat from e.g. heating equipment or vehicles parked in direct sunlight.
TROUBLESHOOTING
If a problem occurs, check the points listed below before taking the unit for repair. If you are unable to solve a problem by following these suggestions, consult your dealer or service centre.
<i>Warning: Never try to repair the unit yourself, as this would invalidate your guarantee.</i>
PROBLEM
<ul style="list-style-type: none">CAUSE SOLUTION
Hum when using mains adaptor
<ul style="list-style-type: none">Adaptor used is unsuitable Use a good quality regulated 3V DC adaptor
Poor sound/no sound
<ul style="list-style-type: none">Headphones plug not fully inserted Insert plug fully Volume is turned down Turn up volume Tape head dirty Clean tape head (see MAINTENANCE)
GENERALITES
ACCESSOIRES (inclus) <ul style="list-style-type: none">Casque stéréo Pince de ceinture
Utilisation de la pince de ceinture
1 Pour l'attacher, introduisez l'ergot situé au dos de la pince dans l'orifice de la pince.
2 Tournez la pince pour bloquer l'ergot comme indiqué sur l'appareil.
3 Pour l'enlever, soulevez et tournez doucement la pince pour la libérer comme indiqué sur l'appareil avant de pouvoir l'enlever complètement.
UTILISER LE CASQUE AVEC VOTRE TETE !
<ul style="list-style-type: none">Consels relatifs à l'acuité auditive : modérer le volume d'écoute. Un son trop fort risque de diminuer l'acuité auditive. Consels relatifs à la circulation : ne pas utiliser le casque lorsque vous conduisez un véhicule ou une bicyclette pour éviter tout risque d'accident.
<div><div><div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div></div> <p><i>The model number is located at the bottom of the set. The production number is located in the battery compartment. This set complies with the radio interference requirements of the European Union</i></p>

DEUTSCH
NETZSPANNUNG
Netzadapter (nur einige Versionen) <p>Die Spannung des 3V Adapters muß der lokalen Spannung entsprechen. Der 1,3mm Mittelstift des 3,5mm Adaptersteckers muß ebenfalls an den Minuspol angeschlossen werden.</p> <ul style="list-style-type: none">Schließen Sie den Netzadapter an die 3V Gleichstrombuchse des Geräts an. Den Netzadapter immer trennen, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
Batterien (optional) <ul style="list-style-type: none">Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie zwei Alkalibatterien Typ R6, UM3 oder AA, je nach Angabe, ein. Die Benutzung von Philips POWER LIFE Batterien ermöglicht 18 Stunden Cassettenwiedergabe. Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, sobald sie verbraucht sind, oder wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen
DBB: DYNAMISCHE BASSVERSTÄRKER
<ul style="list-style-type: none">Schieben Sie zur Aktivierung der DBB (dynamischer Baßverstärker) Funktion den DBB Schieberegler nach oben (ein). Schieben Sie zur Deaktivierung der DBB Funktion den Schieberegler nach unten (aus).
CASSETTENWIEDERGABE
1 Öffnen Sie das Cassettenfach und legen Sie eine Cassette mit der vollen Spule auf der rechten Seite ein.
2 Zum Schließen des Cassettenfachs drücken Sie leicht auf den Deckel.
3 Schließen Sie den Kopfhörer an die ♫ Buchse an.
4 Stellen Sie den CrO2/METAL•NORM Bandwalschalter auf den Typ der von Ihnen eingelegten Cassette ein: <ul style="list-style-type: none">CrO2/METAL für CHROM (IEC II) bzw. METALL (IEC IV) Cassetten; NORM für NORMALE (IEC I) Cassetten.
5 Drücken Sie zum Starten der Wiedergabe Taste ◀.
6 Stellen Sie den Ton mit den Reglern VOLUME und DBB ein.
7 Drücken Sie zum Anhalten der Wiedergabe Taste ■, das Gerät ist ausgeschaltet.
8 Drücken Sie zum Vorspulen Taste ◀◀, zum Rückspulen Taste ▶▶. Drücken Sie zum Anhalten des Vor- bzw. Rückspulens Taste ■.
ALLGEMEINE INFORMATION
ZUBEHÖR (eingeschlossen) <ul style="list-style-type: none">Stereo Kopfhörer Gürtelclip
Benutzung des Gürtelclips
1 Positionieren Sie zum Befestigen den geformten Griff (auf der Rückseite des Gürtelclips) so, daß er in das Loch des Gürtelclips paßt.
2 Drehen Sie den Clip in die am Gerät angegebene Position LOCK.
3 Zum Lösen heben Sie den Clip leicht an, drehen Sie in die auf dem Gerät angegebene Position RELEASE und entfernen ihn.
HABEN SIE KÖPFCHEN BEIM BENUTZEN DES KOPFHÖRERS
<ul style="list-style-type: none">Hörsicherheit: Stellen Sie eine mäßige Lautstärke ein. Hohe Lautstärken können Ihre Hörfähigkeit schädigen. Verkehrssicherheit: Benutzen Sie die Kopfhörer nicht während des Auto- oder Radfahrens, da dies zu Unfällen führen kann!

FRANÇAIS
GENERAL INFORMATION
ACCESSOIRES (inclused) <ul style="list-style-type: none">Stereo Headphones Belt clip
Using the belt clip
1 To attach, position the shaped grip (found on the back of the belt clip) so that it fits into the belt clip hole.
2 Turn the clip to LOCK as indicated on the set.
3 To detach, gently lift and turn the clip to RELEASE as indicated on the set and then remove completely.
USE YOUR HEAD WHEN USING HEADPHONES
<ul style="list-style-type: none">Hearing safety: Listen at a moderate volume. Use at high volume can impair your hearing! Traffic safety: Do not use headphones while driving or cycling as you may cause an accident!
MAINTENANCE
<ul style="list-style-type: none">Clean the magnetic head after every 50 hours of use or, on average, once a month by playing a cleaning cassette. Do not expose the set and cassettes to rain, moisture, sand, or excessive heat from e.g. heating equipment or vehicles parked in direct sunlight.
TROUBLESHOOTING
If a problem occurs, check the points listed below before taking the unit for repair. If you are unable to solve a problem by following these suggestions, consult your dealer or service centre.
<i>Warning: Never try to repair the unit yourself, as this would invalidate your guarantee.</i>
PROBLEM
<ul style="list-style-type: none">CAUSE SOLUTION
Hum when using mains adaptor
<ul style="list-style-type: none">Adaptor used is unsuitable Use a good quality regulated 3V DC adaptor
Poor sound/no sound
<ul style="list-style-type: none">Headphones plug not fully inserted Insert plug fully Volume is turned down Turn up volume Tape head dirty Clean tape head (see MAINTENANCE)
GENERALITES
ACCESSOIRES (inclus) <ul style="list-style-type: none">Casque stéréo Pince de ceinture
Utilisation de la pince de ceinture
1 Pour l'attacher, introduisez l'ergot situé au dos de la pince dans l'orifice de la pince.
2 Tournez la pince pour bloquer l'ergot comme indiqué sur l'appareil.
3 Pour l'enlever, soulevez et tournez doucement la pince pour la libérer comme indiqué sur l'appareil avant de pouvoir l'enlever complètement.
UTILISER LE CASQUE AVEC VOTRE TETE !
<ul style="list-style-type: none">Consels relatifs à l'acuité auditive : modérer le volume d'écoute. Un son trop fort risque de diminuer l'acuité auditive. Consels relatifs à la circulation : ne pas utiliser le casque lorsque vous conduisez un véhicule ou une bicyclette pour éviter tout risque d'accident.
<div><div><div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div></div> <p><i>The model number is located at the bottom of the set. The production number is located in the battery compartment. This set complies with the radio interference requirements of the European Union</i></p>

ENGLISH
MAINS SUPPLY
Mains adaptor (some versions only) <p>The voltage of the 3V adaptor must match with the local voltage. The 3.5 mm adaptor plugs' 1.3 mm centre pin must also be connected to the minus pole ⊖.</p> <ul style="list-style-type: none">Connect the mains adaptor to the set's DC 3V socket. Always disconnect the mains adaptor if you are not using it.
Batteries (optional) <ul style="list-style-type: none">Open the battery door and insert two alkaline batteries, type R6, UM3 or AA as indicated. Use of Philips POWER LIFE batteries gives up to 18 hours of cassette playback. Remove the batteries from the set if they are exhausted or not to be used for a long time.
DBB: DYNAMIC BASS BOOST <ul style="list-style-type: none">To activate the DBB (Dynamic Bass Boost) function, push the DBB slide panel up (on). To deactivate the DBB function, slide the panel down (off).
CASSETTE PLAYBACK
1 Open the cassette holder and insert a tape with the full reel on your right.
2 Press the cassette holder lightly to shut.
3 Connect headphones to the ♫ socket.
4 Set the CrO2/METAL•NORM tape selector to match your inserted tape type: <ul style="list-style-type: none">CrO2/METAL for CHROME (IEC II) or METAL (IEC IV); NORM for (IEC I) NORMAL type cassettes.
5 To start playback, press ◀.
6 Adjust the sound with the VOLUME and DBB controls.
7 To stop playback, press ■ and the set is switched off.
8 To fast wind, press ◀◀, to rewind, press ▶▶. Press ■ to stop winding.

FRANÇAIS
GENERAL INFORMATION
ACCESSOIRES (inclused) <ul style="list-style-type: none">Stereo Headphones Belt clip
Using the belt clip
1 To attach, position the shaped grip (found on the back of the belt clip) so that it fits into the belt clip hole.
2 Turn the clip to LOCK as indicated on the set.
3 To detach, gently lift and turn the clip to RELEASE as indicated on the set and then remove completely.
USE YOUR HEAD WHEN USING HEADPHONES
<ul style="list-style-type: none">Hearing safety: Listen at a moderate volume. Use at high volume can impair your hearing! Traffic safety: Do not use headphones while driving or cycling as you may cause an accident!
MAINTENANCE
<ul style="list-style-type: none">Clean the magnetic head after every 50 hours of use or, on average, once a month by playing a cleaning cassette. Do not expose the set and cassettes to rain, moisture, sand, or excessive heat from e.g. heating equipment or vehicles parked in direct sunlight.
TROUBLESHOOTING
If a problem occurs, check the points listed below before taking the unit for repair. If you are unable to solve a problem by following these suggestions, consult your dealer or service centre.
<i>Warning: Never try to repair the unit yourself, as this would invalidate your guarantee.</i>
PROBLEM
<ul style="list-style-type: none">CAUSE SOLUTION
Hum when using mains adaptor
<ul style="list-style-type: none">Adaptor used is unsuitable Use a good quality regulated 3V DC adaptor
Poor sound/no sound
<ul style="list-style-type: none">Headphones plug not fully inserted Insert plug fully Volume is turned down Turn up volume Tape head dirty Clean tape head (see MAINTENANCE)
GENERALITES
ACCESSOIRES (inclus) <ul style="list-style-type: none">Casque stéréo Pince de ceinture
Utilisation de la pince de ceinture
1 Pour l'attacher, introduisez l'ergot situé au dos de la pince dans l'orifice de la pince.
2 Tournez la pince pour bloquer l'ergot comme indiqué sur l'appareil.
3 Pour l'enlever, soulevez et tournez doucement la pince pour la libérer comme indiqué sur l'appareil avant de pouvoir l'enlever complètement.
UTILISER LE CASQUE AVEC VOTRE TETE !
<ul style="list-style-type: none">Consels relatifs à l'acuité auditive : modérer le volume d'écoute. Un son trop fort risque de diminuer l'acuité auditive. Consels relatifs à la circulation : ne pas utiliser le casque lorsque vous conduisez un véhicule ou une bicyclette pour éviter tout risque d'accident.
<div><div><div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div></div> <p><i>The model number is located at the bottom of the set. The production number is located in the battery compartment. This set complies with the radio interference requirements of the European Union</i></p>

FRANÇAIS
ALIMENTATION
Transformateur (certains modèles uniquement) <p>La tension du transformateur 3 V doit correspondre à la tension locale. La broche centrale 1,3 mm de la prise 3,5 mm du transformateur correspond au pôle négatif ⊖.</p> <ul style="list-style-type: none">Reliez le transformateur à la prise 3 V C.C. de l'appareil. Débranchez toujours le transformateur si vous n'utilisez pas l'appareil.
Piles (en option) <ul style="list-style-type: none">Ouvrez le compartiment à piles et insérez deux piles alcalines de type R6, UM3 ou AA comme indiqué. Utilisez des piles POWER LIFE de Philips qui vous procureront 18 heures de lecture de cassette. Enlevez les piles de l'appareil si elles sont usées ou si l'appareil doit rester inutilisé pendant une période de temps prolongée.
DBB : Dynamic Bass Boost
<ul style="list-style-type: none">Pour activer la fonction DBB, poussez le sélecteur DBB vers le haut (ON). Pour désactiver la fonction DBB, poussez le sélecteur vers le bas (OFF).
LECTURE DE CASSETTE
1 Ouvrez le compartiment à cassette et introduisez la cassette entièrement rembobinée vers la droite.
2 Fermez en appuyant doucement sur le compartiment.
3 Reliez le casque à la prise ♫.
RECHERCHE DE PANNES
Dans le cas d'une panne, vérifiez les points ci-dessous avant d'envoyer l'appareil en réparation. Si vous ne réussissez pas à résoudre le problème, contactez votre revendeur ou votre service après-vente.
<i>Avertissement: vous ne devez en aucun cas essayer de réparer l'appareil vous-même car vous perdriez toute possibilité de recours en garantie.</i>
PROBLEME
<ul style="list-style-type: none">CAUSE SOLUTION
Bourdonnement avec le transformateur
<ul style="list-style-type: none">Type de transformateur non approprié. Utiliser un transformateur approprié de 3 V C.C.
Son médiocre ou absence de son
<ul style="list-style-type: none">Prise de casque mal insérée Enfoncer la prise de casque à fond Le volume est au minimum Augmenter le niveau sonore Tête de lecture encrassée Nettoyer la tête de lecture (voir Entretien)
GENERALITES
ACCESSOIRES (inclus) <ul style="list-style-type: none">Casque stéréo Pince de ceinture
Utilisation de la pince de ceinture
1 Pour l'attacher, introduisez l'ergot situé au dos de la pince dans l'orifice de la pince.
2 Tournez la pince pour bloquer l'ergot comme indiqué sur l'appareil.
3 Pour l'enlever, soulevez et tournez doucement la pince pour la libérer comme indiqué sur l'appareil avant de pouvoir l'enlever complètement.
UTILISER LE CASQUE AVEC VOTRE TETE !
<ul style="list-style-type: none">Consels relatifs à l'acuité auditive : modérer le volume d'écoute. Un son trop fort risque de diminuer l'acuité auditive. Consels relatifs à la circulation : ne pas utiliser le casque lorsque vous conduisez un véhicule ou une bicyclette pour éviter tout risque d'accident.
<div><div><div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div></div> <p><i>Le numéro de référence est indiqué sous l'appareil. Le numéro de fabrication est indiqué dans le compartiment à piles. Cet appareil est conforme aux normes d'interférences radio en vigueur dans l'Union Européenne.</i></p>

ENGLISH
MAINS SUPPLY
Mains adaptor (some versions only) <p>The voltage of the 3V adaptor must match with the local voltage. The 3.5 mm adaptor plugs' 1.3 mm centre pin must also be connected to the minus pole ⊖.</p> <ul style="list-style-type: none">Connect the mains adaptor to the set's DC 3V socket. Always disconnect the mains adaptor if you are not using

PORTUGUÊS

LIGAÇÃO À CORRENTE

Adaptador de corrente (só algumas versões).
A voltagem do adaptador de 3V tem de corresponder à voltagem local.
O pino central de 1,3 mm da ficha de 3,5 mm do adaptador também tem de estar ligada ao pólo negativo ☹.

- Ligre o adaptador de corrente à tomada de 3V do aparelho.
- Desligue sempre o adaptador de corrente se não o estiver a usar.

Pilhas (opcional)

Abra a tampa do compartimento das pilhas e insira duas pilhas alcalinas tipo R6 UM3 ou AA, como indicado.
O uso de pilhas POWER LIFE da Philips dá 18 horas de reprodução de cassetes.

- Retire as pilhas do aparelho se elas estiverem gastas ou não forem para ser usadas durante muito tempo.

DBB: DYNAMIC BASS BOOST / REFORÇO DINÂMICO DE GRAVES

- Para activar a função DBB (Reforço Dinâmico de Graves), empurre para cima o painel deslizante DBB (ligado).

- Para desactivar a função DBB, faça deslizar o painel para baixo (desligado).

REPRODUÇÃO DE CASSETES

1 Abra o compartimento das cassetes e insira uma cassete com o rolo cheio do seu lado direito.

2 Pressione levemente o compartimento das cassetes para fechar.

3 Ligue os auscultadores à tomada ☞.

4 Faça o selector de cassete CrO2/ METAL•NORM corresponder ao tipo de cassete introduzido:
– CrO2/ METAL para CRÓMIO (IEC II) ou METAL (IEC IV);
– NORM para cassetes de tipo NORMAL (IEC I).

5 Para começar a reproduzir, pressione ◀.

6 Ajuste o som com os controlos VOLUME e DBB.

7 Para parar de reproduzir, pressione ■ e o aparelho é desligado.

8 Para avanço rápido, pressione ◀◀, para rebobinagem, pressione ▶▶.
Pressione ■ para parar de enrolar.

INFORMAÇÕES GERAIS

ACESSÓRIOS (incluídos)

- Auscultadores estereofónicos

- Mola de cinto

Usando a mola de cinto
1 Para prender, coloque agora sãombreada (localizada no fundo da mola de cinto) de modo a que ela se ajuste no buraco da mola de cinto.
2 Rode a mola para LOCK, como indicado no aparelho.
3 Para soltar, erga ligeiramente e rode a mola para RELEASE, como indicado no aparelho e retire então completamente.

USE A SUA CABEÇA QUANDO USA AUSCULTADORES

- Segurança auditiva:** Ouça com um volume moderado. O uso com volume elevado pode prejudicar a sua audição!
- Segurança rodoviária:** Não use auscultadores quando conduz ou anda de bicicleta uma vez que pode causar um acidente!

<i>O número do modelo está localizado no fundo do aparelho. O número de produção está localizado no compartimento das pilhas. Este aparelho está em conformidade com as exigências de rádio interferência da União Europeia</i>

SVENSKA

NÄTSTRÖMSTILLFÖREL

Nätadapter (enbart vissa modeller)

Spänningen på 3V-adaptern måste motsvara den lokala spänningen. 3.5 mm adapterkontaktens 1,3 mm mittstift måste även vara anslutet till minuspolen.

- Anslut nätadaptern till apparatens 3V liksrömsuttag.
- Koppla alltid bort nätadaptern om du inte använder den.

Batterier (alternativ)

- Öppna batterifacket lock och sätt in två alkaliska batterier, typ R6, UM3 eller AA såsom visas.
- Philips POWER LIFE-batterier ger 18 timmars kassettavspeling.
- Tag ut batterierna om de är urladdade eller apparaten inte kommer att användas på en längre tid.

DBB: DYNAMIC BASS BOOST

- För att aktivera funktionen DBB (Dynamic Bass Boost), skjut DBB-glidpanelen uppåt (på).
- För att stänga av DBB-funktionen, skjut panelen nedåt (av).

KASSETTAVSPELNING

1 Öppna kassettfacket och sätt in ett band med den fyllida rullen åt höger.
2 Tryck lätt på kassettfacket för att stänga det.
3 Anslut hörlurarna till uttaget ☞.
4 Ställ in bandväljaren CrO2/METAL•NORM så att den passar den insatta bandtypen:
– CrO2/METAL för CHROME (IEC II) eller METAL (IEC IV);
– BURN för (IEC I) NORMAL kassettyper.

5 Tryck på ◀ för att starta avspeling.
6 Justera ljudet med reglagen VOLUME och DBB.
7 För att stoppa avspelingen, tryck på ■ och apparaten stängs av.
8 För snabbspolning framåt, tryck på ◀◀, för snabbspolning bakåt, tryck på ▶▶.
Tryck på ■ för att stoppa spolning.

ALLMÅN INFORMATION

Tillbehör (medföljer)

- Sterehörlurar
- Bältesklämma

Bältesklämmans användning

1 För att montera den, placera den formade klämman (på bältesklämmans baksida) så att den passar in i bältesklämmans hål.
2 Vrid klämman till LOCK såsom visas på apparaten.
3 För att ta loss den, lyft försiktigt bort den och vrid klämman till RELEASE såsom visas på apparaten och tag bort den helt.

ANVÄND HUVUDET NÄR DU ANVÄNDER HÖRLURAR

- Hörselsäkerhet:** Lyssna på medelmåttig volym. Hög volym kan skada din hörsel!
- Trafiksäkerhet:** Använd inte hörlurar när du kör bil eller cyklar, det kan leda till en olycka!

MANUTENÇÃO

- Limpe a cabeça magnética depois de cada 50 horas de utilização ou, em média, uma vez por mês, fazendo tocar uma cassete de limpeza.
- Não exponha o aparelho nem as cassetes à chuva, humidade, areia ou calor excessivo de, por exemplo, equipamento de aquecimento ou veículos estacionados sob a luz directa do Sol.

NOTA AMBIENTAL

- A embalagem foi minimizada de modo a ser fácil separá-la em dois mono-materiais. A embalagem pode ser separada em dois materiais:
 - cartão
 - plástico
Respeite por favor os regulamentos locais quanto a deitar fora destes materiais de embalagem.
- A sua unidade é composta por materiais que podem ser reciclados e reutilizados se desmontados por uma empresa especializada. Informe-se sobre regulamentos locais sobre a reciclagem da sua unidade
- As pilhas contêm substâncias químicas devendo, por isso, ser descartadas do modo adequado.

REPRODUÇÃO DE CASSETES

1 Abra o compartimento das cassetes e insira uma cassete com o rolo cheio do seu lado direito.

2 Pressione levemente o compartimento das cassetes para fechar.

3 Ligue os auscultadores à tomada ☞.

4 Faça o selector de cassete CrO2/ METAL•NORM corresponder ao tipo de cassete introduzido:
– CrO2/ METAL para CRÓMIO (IEC II) ou METAL (IEC IV);
– NORM para cassetes de tipo NORMAL (IEC I).

5 Para começar a reproduzir, pressione ◀.

6 Ajuste o som com os controlos VOLUME e DBB.

7 Para parar de reproduzir, pressione ■ e o aparelho é desligado.

8 Para avanço rápido, pressione ◀◀, para rebobinagem, pressione ▶▶.
Pressione ■ para parar de enrolar.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se ocorrer um problema, verifique os pontos listados mais abaixo antes de levar a sua unidade para reparação. Se você não conseguir resolver um problema seguindo estas sugestões, consulte o seu revendedor ou centro de assistência.

***Aviso:** Nunca tente reparar você mesmo a unidade uma vez que tal invalidará a garantia.*

PROBLEMA

- CAUSA
- SOLUÇÃO

Ouve-se um zumbido quando o adaptador de corrente é usado

- O adaptador usado não é o adequado*

- Use um adaptador de boa qualidade regulado para 3 V DC

Som fraco / não há som

- A *ficha dos auscultadores não está completamente inserida.*
- Insira completamente a ficha
- O volume está muito baixo*
- Suba o volume
- A cabeça da fita está suja*
- Limpe a cabeça da fita (Consulte “MANUTENÇÃO”)

<i>O número do modelo está localizado no fundo do aparelho. O número de produção está localizado no compartimento das pilhas. Este aparelho está em conformidade com as exigências de rádio interferência da União Europeia</i>

STRØMFORSYNING

Lysnetadapter (kun for visse versioner)

Den 3-volts adapter spænding skal svare til spændingsforsyningen på stedet. Endvidere skal adapterstikkets 1,3 mm midterben tilsluttes minuspolen (⊖).

- Adapteren tilsluttes apparatets DC 3V bøsning.
- Adapteren skal altid tages ud når den ikke er i brug.

Batterier (ekstraudstyr)

- Åbn batterikammeret og isæt 2 stk. alkaliske batterier af typen R6, UM3 eller AA som angivet. Philips POWER LIFE batterier giver 18 timers båndafspilning.
- Når batterierne er opbrugt eller ikke skal anvendes i længere tid, bør de tages ud af apparatet.

DBB: DYNAMIC BASS BOOST (dynamisk bashævning)

- DBB-funktionen slås til ved at skyde DBB-panelet up (*ON*).
- Funktionen slås fra ved at skyde panelet ned (*OFF*).

AFSPILNING AF KASSETTEBÅND

1 Åbn kassettheolderen og sæt et bånd i med den fulde spole til højre.
2 Tryk let på kassettheolderen for at lukke den.
3 Slut hovedtelefonen til bøsningen mærket ☞.
4 Indstil båndvælgeren (CrO2/METAL•NORM) svarende til den båndtype der er isat:
– CrO2/METAL for KROM (IEC II) og METAL (IEC IV)
– NORM for kassetter af NORMAL type (IEC I).
5 Afspilningen startes ved at trykke på ◀.
6 Lyden reguleres ved hjælp af VOLUME og DBB.

7 Afspilningen standses ved at trykke på ■, hvorved der slukkes for apparatet.

8 Hurtig fremspoling opnås ved at trykke på ◀◀, tilbagespoling ved tryk på ▶▶.

Spolingen standses ved at trykke på ■.

GENERELLE OPLYSNINGER

Tilbehør (medfølger)

- Stereo-hovedtelefon
- Bælteklips

Brug af bælteklipsen

1 Påsætning foregår ved at placere det formede greb (bag på klipsen) således at det passer ind i bælteklipsshullet.
2 Drej klipsen for at FASTLÅSE den, som vist på apparatet.
3 Klipsen tages af ved forsigtigt at løfte og dreje den for at UDLOSE den (som vist på apparatet) og derefter fjerne den.

BRUG HOVEDET NÅR DU BRUGER HOVEDTELEFON

- Beskyttelse af hørelsen:** Brug moderat lydstyrke - ved højere lydstyrke risikerer du at beskadige din hørelse.
- Sikkerhed i trafikken:** Lad være med at bruge hovedtelefon når du kører bil eller cykler - du risikerer at forvolde en ulykke.

<i>Modelnummeret befinder sig på undersiden af apparatet. Produktionsnummeret befinder sig i batteri rummet. Dette apparat overholder EU's bestemmelser om radioforstyrrelser.</i>
--

SUOMI

VERKKOSYÖTÖ

Virtaverkon adapteri (vain joissakin versioissa)

3V adapterin jänniteen on oltava sama kuin paikallinen jännite. 3.5 mm adapterkosketuksen 1,3 mm keskiväna on oltava liittelynä miinusnapaan (⊖).

- Liitä virtaverkon adapteri laitteen DC 3V -liittimeen.
- Muista aina kytkä virtaverkon adapteri irti, kun se ei ole käytössä.

Paristol (valinnainen)

- Avaa paristolaukku ja asenna kuvauksen mukaisesti kaksi alkaliparistoa, tyyppi R6, UM3 tai AA. Philips POWER LIFE -paristol antavat 18 tuntia kasetin toistoaika.
- Poista paristol laitteesta, jos ne ovat tyhjentyneet tai jos niiltä ei tulla käyttämään pitkäköön aikaan.

DBB: MATAIEN ÄÄNTEN VAHVISTUS

- DBB-toiminnon (Dynamic Bass Boost) aktivoimiseksi työnää DBB-työntöpaneelia ylöspäin (päälle).
- DBB-toiminnon katkaisemiseksi työnää paneelia alaspäin (pois päältä).

KASETIN TOISTO

1 Avaa kasettipesä ja asenna nauha täyden kelauspuolen ollessa sinusta katsottuna oikealla.
2 Paina kasettipesää kevyesti sen sulkemiseksi.
3 Kytke kuulokkeet ☞-liittimeen.

4 Aseta CrO2/METAL•NORM-nauhanvalitsin vastaamaan asentamasi kasetin tyyppiä:
– Cr-2/METAL, kun kysymyksessä on CHROME (IEC II) tai METAL (IEC IV);
– NORM, kun kysymyksessä on (IEC I) NORMAL -kasetit.
5 Toiston käynnistämiseksi paina ◀.
6 Säädä ääntä VOLUME- ja DBB-säätimin avulla.
7 Toiston pysäyttämiseksi paina ■, jolloin laite kytkeytyy irti.
8 Pikakelaamiseksi eteenpäin paina ◀◀, pikakelaamiseksi taaksepäin paina ▶▶.
Paina ■ kelauksen lopettamiseksi.

YLIESIÄ TIETOJA

Lisävarusteet (sisällytettynä toimitukseen)

- Stereo kuulokkeet
- Vyöpidin

Vyöpitimen käyttö

- Aseta muotoiltu kiinnitin (löydettävissä vyöpidikkeen takaa) kiinnityksen suorittamiseksi niin että se osuu vyöpidikkeen reikään.
- Käännä pidin lukitusasentoon LOCK laitteen osoituksen mukaisesti.
- Irrottaminen tapahtu pidintä kevyesti nostamalla ja kaantamalla asentoon RELEASE laitteen osoituksen mukaisesti, minkä jälkeen se voidaan poistaa.

KÄYTÄ JÄRKEÄSI KUULOKKEITA KÄYTTÄESSÄSI

- Kuulon suojelemiseksi:** Kuuntele tasolla, jolla ääni ei ole liian voimakas. Liian voimakas ääni voi vaurioittaa kuuloasi.
- Turvallisuus liikenteessä:** Älä käytä kuulokkeita autoa ajaessasi tai pyöräillessäsi onnettomuuden välttämiseksi.

<i>Mallinumero on löydettävissä laitteen pohjaosasta. Tuotantonumero on löydettävissä paristolokerosta. Tämä laite on Euroopan unionin asettamien radiohäiriötä koskevien vaatimusten mukainen.</i>

VEDLIGEHOLDELSE

- Magnet hovedet bør renses for hver 50 timers brug eller gennemsnitligt en gang om måneden, ved afspilning af et rensesbånd.
- Undgå at udsætte apparatet og kassetterne for regn, fugtighed, sand eller høj varme, f.eks. fra varmeapparater eller i en bil parkeret i direkte sollys.

MILJØHENSYN

1 Emballagemængden er reduceret til et minimum, og det er nemt at inddele emballagen i følgende to materialer:

- pap
- plastic.

De lokale bestemmelser vedrørende bortskaffelse af disse materialer bør overholdes.

2 Apparatet består af materialer der kan bruges hvis det adskilles af et specialfirma. Du bør forhøre dig om de lokale genbrugsbestemmelser.

3 Batterier indeholder kemikalier og skal derfor bortskaffes på forsvarlig måde.

FEJLFINDING
Hvis der opstår et problem, bedes du tjekke nedenstående inden du evt. bringer apparatet til reparation. Hvis du ikke selv kan løse problemet ved at følge nedenstående anvisninger, bedes du spørge forhandleren eller servicecentret til råd.

***OBSt!** Du må aldrig forsøge selv at reparere apparatet, fordi garantien derved mister sin dækning.*

PROBLEM

- ÅRSAG
- LØSNING
Brum under brug af adapteren
 - Den anvendte adapter er uegnet til formålet
 - Brug en 3-volts adapter af god kvalitet

Dårlig lyd/kvalitet/ingen lyd

- Hovedtelefonstikket ikke sat rigtigt i
- Sæt stikket helt ind i bøsningen
- Der er skruet ned for lyden
- Skru op for lyden
- Snavset magnet hoved
- Rens magnet hovedet (se under VEDLIGEHOLDELSE)

<i>Modelnummeret befinder sig på undersiden af apparatet. Produktionsnummeret befinder sig i batteri rummet. Dette apparat overholder EU's bestemmelser om radioforstyrrelser.</i>
--

Ελληνικά

ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

Ανάτορ για το ηλεκτρικό δίκτυο (μόνο σε ορισμένα μοντέλα)
Η τάση του αντάτορ 3V θα πρέπει να είναι ίδια με την τάση του ηλεκτρικού δικτύου της χώρας σας. Επίσης, η κεντρική περόνη 1.3 χιλιοστών του αντάτορ 3.5 χιλιοστών θα πρέπει να έχει συνδεδεί στον αρνητικό πόλο (⊖).

- Συνδέστε το αντάτορ στην υποδοχή DC 3V της συσκευής.
- Το αντάτορ θα πρέπει πάντοτε να αποσυνδέεται όταν δεν χρησιμοποιείται.

Μπαταρίες (προαιρετικές)

- Ανοίξτε το καπάκι του χώρου μπαταριών και τοποθετήστε δύο αλκαλικές μπαταρίες, τύπου R6, UM3 ή AA, με τον ενδεικνυμένο τρόπο.
- Οι μπαταρίες Philips POWER LIFE σας προσφέρουν τη δυνατότητα αναπαραγωγής κασέτας επί 18 ώρες.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη συσκευή όταν αυτές έχουν αδειάσει ή όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθούν για μεγάλο χρονικό διάστημα.

DBB: ΔΥΝΑΜΙΚΗ ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΜΠΑΣΣΩΝ

- Για την ενεργοποίηση της λειτουργίας DBB (Δυναμική Ενίσχυση Μπάσσων), σπρώξτε τον διακόπτη ολίσθησης DBB προς τα επάνω (ανοικτός).
- Για την απενεργοποίηση της λειτουργίας DBB, σπρώξτε τον διακόπτη προς τα κάτω (κλειστός).

ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΚΑΣΕΤΑΣ

1 Ανοίξτε την υποδοχή της κασέτας και τοποθετήστε μία κασέτα με το γεμάτο καρούλι στραμμένο προς το δεξί σας χέρι.
2 Πατήστε ελαφρά το καπάκι για να κλεισεί.
3 Συνδέστε τα ακουστικά στην υποδοχή ☞.

4 Ρυθμίστε τον επιλογέα τύπου κασέτας CrO2/METAL-NORM ώστε να αντιστοιχεί στον τύπο κασέτας που τοποθετήσατε:
– CrO2/METAL για κασέτες χρωμίου (CHROME - IEC II) ή μετάλλου (METAL - IEC IV),
– NORM για απλές κασέτες (NORMAL - IEC II).

5 Για να αρχίσει η αναπαραγωγή, πατήστε το πλήκτρο ◀.

6 Ρυθμίστε τον ήχο με τα ρυθμιστικά VOLUME (ένταση) και DBB.

7 Για να σταματήσετε την αναπαραγωγή, πατήστε το πλήκτρο ■. Η συσκευή θα σβήσει.

8 Για γρήγορο τύλιγμα της κασέτας προς τα μπροστά, πατήστε το πλήκτρο ◀◀, για γρήγορο τύλιγμα προς τα πίσω, πατήστε το πλήκτρο ▶▶.
Πατήστε το πλήκτρο ■ για να σταματήσετε το γρήγορο τύλιγμα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Θα πρέπει να καθαρίζετε τη μαγνητική κεφαλή μετά από κάθε 50 ώρες λειτουργίας ή κατά μέσο όρο μία φορά τον μήνα, παίζοντας μια κασέτα καθαρισμού.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή, υγρασία, άμμο ή σε εξαιρετικά υψηλές θερμοκρασίες, για παράδειγμα από συσκευές θέρμανσης ή μέσα σε αυτοκίνητο παρκαρισμένο στον ήλιο.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

1 Έχει παραλειφθεί κάθε περιττό υλικό συσκευασίας, ώστε η συσκευασία να μπορεί να διαχωριστεί εύκολα σε δύο βασικά υλικά:

- χαρτόνι
- πλαστικό.

Σας παρακαλούμε να τηρήσετε τους κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα σας ως προς τη διάθεση αυτών των υλικών συσκευασίας.

2 Η συσκευή σας αποτελείται από υλικά που μπορούν να ανακυκλωθούν εάν αποσυναρμολογηθεί από κάποια εταιρεία που εξειδικεύεται στον τομέα αυτό. Σας παρακαλούμε να ζητήσετε πληροφορίες για τους κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα σας ως προς τη διάθεση παιχαιών συσκευών για ανακύκλωση.

3 Οι μπαταρίες περιέχουν χημικές ουσίες, γι' αυτό η διάθεσή τους θα πρέπει να γίνεται με τον σωστό τρόπο.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Στην περίπτωση που αντιμετωπίσετε κάποιο πρόβλημα, και πριν πάτε τη συσκευή για επισκευή, ελέγξτε πρώτα τα σημεία που αναφέρονται παρακάτω.

Εάν δεν είστε σε θέση να λύσετε κάποιο πρόβλημα ακολουθώντας αυτές τις συμβουλές, απευθυνθείτε στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή ή στο κέντρο τεχνικής εξυμπρέτησης.

***Προειδοποίηση:** Σε καμία περίπτωση δεν θα πρέπει να προσπαθήσετε να επισκεύαστε μόνοι σας τη συσκευή, αφού εάν κάνετε κάτι τέτοιο θα ακυρωθεί η εγγύησή σας.*

ΠΡΟΒΛΗΜΑ

- ΑΙΤΙΑ

- ΛΥΣΗ

Υπάρχει βοή όταν χρησιμοποιείται το αντάτορ για το ηλεκτρικό δίκτυο

- Το αντάτορ που χρησιμοποιείται είναι ακατάλληλο
- Χρησιμοποιείτε ένα πρότυπο, καλής ποιότητας αντάτορ συνεχούς ρεύματος 3V.

<i>Ο αριθμός μοντέλου βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευής. Ο αριθμός παραγωγής βρίσκεται μέσα στον χώρο των μπαταριών. Το προϊόν αυτό πληροί τις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Κοινότητα ως προς τις ραδιοαρεμβολές.</i>
--

<i>Ο αριθμός μοντέλου βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευής. Ο αριθμός παραγωγής βρίσκεται μέσα στον χώρο των μπαταριών.</i>
--

NOTES

Κακή ποιότητα ήχου / δεν υπάρχει ήχος

- Δεν έχει εισαχθεί τελείως το βύσμα των ακουστικών

- Σπρώξτε το βύσμα καλά στην υποδοχή

- Η ένταση είναι πολύ χαμηλή

- Αυξάνετε την ένταση

- Η κεφαλή του κασετόφωνου είναι λε